

INTERNATIONAL STANDARD NORME INTERNATIONALE

ISO
8554-3

First edition
Première édition
1987-12-15



INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION
ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ

Hardware for furniture — Terms for furniture locks —

Part 3 :

Left hand lock, right hand lock, down lock, up lock

Articles de quincaillerie pour meubles — Termes pour serrures de meubles —

Partie 3 :

Serrure à gauche, serrure à droite, serrure en bas, serrure en haut

Reference number
Numéro de référence
ISO 8554-3 : 1987 (E/F)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council. They are approved in accordance with ISO procedures requiring at least 75 % approval by the member bodies voting.

International Standard ISO 8554-3 was prepared by Technical Committee ISO/TC 136, *Furniture*.

Users should note that all International Standards undergo revision from time to time and that any reference made herein to any other International Standard implies its latest edition, unless otherwise stated.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est normalement confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 8554-3 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 136, *Ameublement*.

L'attention des utilisateurs est attirée sur le fait que toutes les Normes internationales sont de temps en temps soumises à révision et que toute référence faite à une autre Norme internationale dans le présent document implique qu'il s'agit, sauf indication contraire, de la dernière édition.

© International Organization for Standardization, 1987 ●

© Organisation internationale de normalisation, 1987 ●

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Hardware for furniture — Terms for furniture locks —

Part 3:

Left hand lock, right hand
lock, down lock, up lock

Articles de quincaillerie pour meubles — Termes pour serrures de meubles —

Partie 3:

Serrure à gauche, serrure à
droite, serrure en bas, serrure
en haut

0 Introduction

This International Standard consists of the following parts:

Part 1: Latch lock, dead lock, rod-operating lock, central locking system, cylinder lock, combination lock.

Part 2: Surface-mounted lock, inset-type lock, mortise lock.

Part 3: Left hand lock, right hand lock, down lock, up lock.

Part 4: Key, rotary lock-handle, cylinder.

0 Introduction

La présente Norme internationale comprend les parties suivantes:

Partie 1: Serrure à pêne demi-tour, serrure à pêne dormant, serrure haut et bas, fermeture centrale, serrure à cylindre, serrure à combinaison.

Partie 2: Serrure en applique, serrure à entailler, serrure à mortaiser.

Partie 3: Serrure à gauche, serrure à droite, serrure en bas, serrure en haut.

Partie 4: Clé, élément tournant, cylindre.

1 Scope and field of application

This International Standard specifies the characteristics of locks used for furniture. With the aid of figures it establishes different types, with the aim of facilitating comprehension of the technical language.

This part of ISO 8554 lays down the categories of left hand locks, right hand locks, down locks and up locks.

NOTE — In addition to terms and definitions used in two of the three official ISO languages (English and French), this part of ISO 8554 gives the equivalent terms in German; these are published under the responsibility of the member body for Germany, F.R. (DIN). However, only the terms and definitions given in the official languages can be considered as ISO terms and definitions.

1 Objet et domaine d'application

La présente Norme internationale spécifie les caractéristiques des serrures pour meubles. Elle établit à l'aide de figures différents types de serrures afin de faciliter la compréhension de la langue technique.

La présente partie de l'ISO 8554 fixe les catégories des serrures à gauche, des serrures à droite, des serrures en bas et des serrures en haut.

NOTE — En supplément des termes et définitions utilisés dans les deux des trois langues officielles de l'ISO (anglais et français), la présente partie de l'ISO 8554 donne les termes équivalents en allemand; ces termes sont publiés sous la responsabilité du comité membre de l'Allemagne, R.F. (DIN). Toutefois, seuls les termes et définitions donnés dans les langues officielles peuvent être considérés comme étant des termes et définitions de l'ISO.

2 Terms and definitions

2.1 furniture lock: Device serving to lock doors, flaps, drawers, leaves, etc. by means of one or several bolts in a rod-operating lock, with a removable key.

2.2 opening face: That face of a door, flap or drawer on the side towards the opening movement.

The position of the observer is in front of the piece of furniture.

The opening face is the reference face for the identification of left and right sides.

2.3 left hand leaf: Leaf of hinged doors the pivoting axis of which is on the left side when looking at its opening face (see figure 1).

NOTE — A left hand sliding door is moved to the left when being opened.

2 Termes et définitions

2.1 serrure de meuble: Dispositif pour fermer des portes, abattants, tiroirs, etc. à l'aide d'un ou plusieurs verrous (serrure haut et bas), avec une clé détachable.

2.2 face d'ouverture: Face d'une porte, d'un abattant ou d'un devant de tiroir, située du côté du mouvement d'ouverture.

L'observateur situé dans la pièce se place en face du meuble.

La face d'ouverture est la face de référence pour la désignation de la main gauche et droite.

2.3 porte à gauche: Porte dont l'axe de rotation se trouve à gauche quand on regarde la face d'ouverture (voir figure 1).

NOTE — Une porte coulissante à gauche est celle qui touche le côté gauche lorsqu'elle est ouverte.

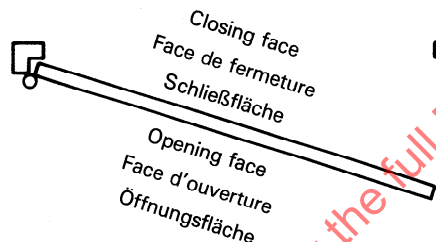


Figure 1 — Left hand leaf
Figure 1 — Porte à gauche
Bild 1 — Linkstür

2.4 right hand leaf: Leaf of hinged doors the pivoting axis of which is on the right side when looking at its opening face (see figure 2).

NOTE — A right hand sliding door is moved to the right when being opened.

2.4 porte à droite: Porte dont l'axe de rotation se trouve à droite quand on regarde la face d'ouverture (voir figure 2).

NOTE — Une porte coulissante à droite est celle qui touche le côté droit lorsqu'elle est ouverte.

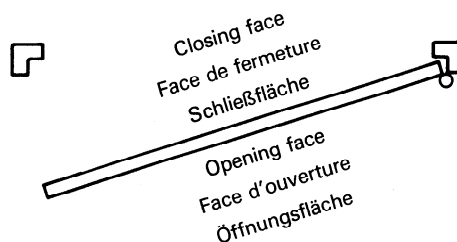


Figure 2 — Right hand leaf
Figure 2 — Porte à droite
Bild 2 — Rechtstür

2.5 left hand lock: Lock for the left hand leaf of a hinged door or of a left hand sliding door (see figure 3).

2.6 right hand lock: Lock for the right hand leaf of a hinged door or of a right hand sliding door (see figure 4).

2.5 serrure à gauche: Serrure pour le vantail d'une porte à gauche ou d'une porte coulissante à gauche (voir figure 3).

2.6 serrure à droite: Serrure pour le vantail d'une porte à droite ou d'une porte coulissante à droite (voir figure 4).

2.7 down lock (drawer lock): Lock for a drawer or flap, the opening face of which is turned down (see figure 5).

2.7 serrure en bas; (serrure pour tiroir): Serrure pour un tiroir ou pour un abattant dont la face d'ouverture se rabat vers le bas (voir figure 5).

2.8 up lock (hid lock): Lock for a hid or flap, the opening face of which is raised (see figure 6).

2.8 serrure en haut; (serrure pour abattant): Serrure pour un couvercle ou pour un abattant, dont la face d'ouverture s'ouvre vers le haut (voir figure 6).

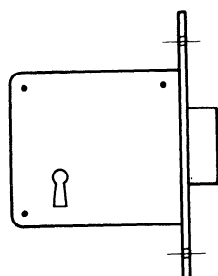


Figure 3 — Left hand lock
(see figure 7 (a))

Figure 3 — Serrure à gauche
(voir figure 7 (a))

Bild 3 — Linksschloß
(siehe Bild 7 (a))

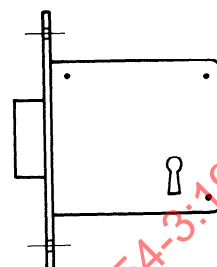


Figure 4 — Right hand lock
(see figure 7 (b))

Figure 4 — Serrure à droite
(voir figure 7 (b))

Bild 4 — Rechtsschloß
(siehe Bild 7 (b))

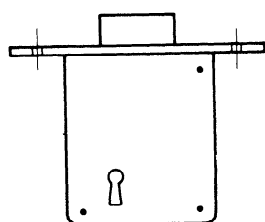


Figure 5 — Down lock
(see figure 7 (c))

Figure 5 — Serrure en bas
(voir figure 7 (c))

Bild 5 — Untenschloß
(siehe Bild 7 (c))

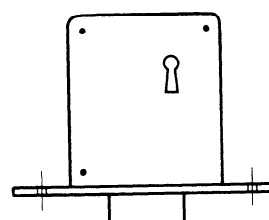


Figure 6 — Up lock
(see figure 7 (d))

Figure 6 — Serrure en haut
(voir figure 7 (d))

Bild 6 — Obenschloß
(siehe Bild 7 (d))

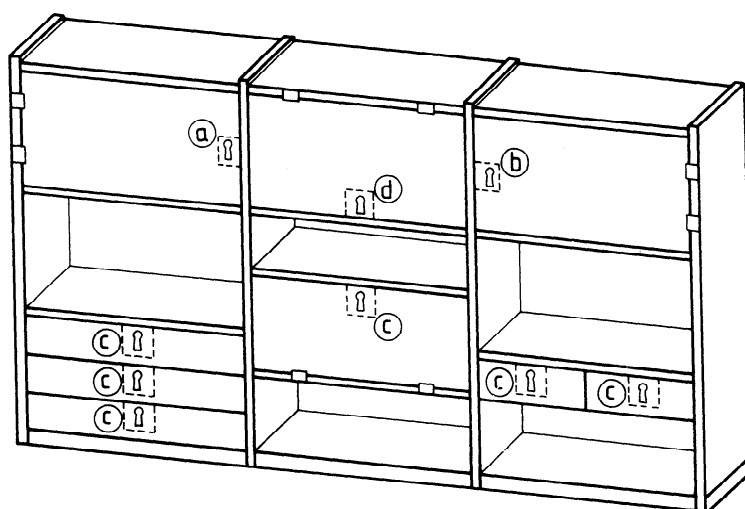


Figure 7 — Positions of locks in a piece of furniture
Figure 7 — Positions des serrures dans un meuble
Bild 7 — Lage der Schlösser im Möbel

This page intentionally left blank